



CARBON CARTRIDGE

EN User information:

Do not heat cartridge (temperature range -40°C to 50°C). Keep cartridge out of direct sunlight. Check the filling pressure by weighing before each use. The weight specifications are on the side of the cartridge.

Tolerance level $\pm 5\text{ g}$ (0.18 oz)

Store AVABAG cartridge at room temperature (approx. 20°C) in a safe, dry place, out of children's reach, in the original packaging and with the protective cap screwed on.

Compressed Nitrogen

300 bar

ca. 310 g



MANUFACTURER:

ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

Deutschland



CARBONIO CARTUCCIA

IT Informazioni utente:

Non riscaldare la cartuccia (intervallo di temperatura da -40 °C a 50 °C). Tenere la cartuccia al riparo dalla luce solare diretta. Controllare la pressione di riempimento pesandola prima di ogni utilizzo. Le specifiche relative al peso sono riportate sul lato della cartuccia.

Livello di tolleranza +/- 5 g (0,18 oz)

Conservare la cartuccia AVABAG a temperatura ambiente (circa 20°C), in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, nella confezione originale e con il tappo di protezione avvitato.

Azoto compresso

300 bar
circa 310 g



PRODUTTORE:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Deutschland



ВЪГЛЕРОД ПАТРОНА

BG Информация за потребителя:

Не нагривайте патрона (температурният диапазон е от -40°C до 50°C). Пазете патрона от пряка слънчева светлина. Проверявайте налягането на пълнене чрез претегляне преди всяка употреба. Спецификациите за теглото са отстрани на патрона.

Ниво на толеранс ± 5 г (0,18 унции)

Съхранявайте патрона AVABAG при стайна температура (приблизително 20°C) на безопасно и сухо място, далеч от деца, в оригиналната опаковка и със завинтена защитна капачка.

Сгъстен азот

300 бара
приблизително 310 г



ПРОИЗВОДИТЕЛ:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Ротвандвег 3а
82024 Тауфкирхен
Германия



CARBON CARTRIDGE

CS Informace pro uživatele:

Kazetu nezahřívejte (teplotní rozsah -40 °C až 50 °C). Kazetu uchovávejte mimo dosah přímého slunečního světla. Před každým použitím zkontrolujte plnicí tlak vážením. Údaje o hmotnosti jsou uvedeny na boku kazety.

Úroveň tolerance +/- 5 g (0,18 oz)

Kazetu AVABAG skladujte při pokojové teplotě (přibližně 20 °C) na bezpečném, suchém místě, mimo dosah dětí, v původním obalu a se zašroubovaným ochranným uzávěrem.

Stlačený dusík

300 barů
cca. 310 g



VÝROBCE:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Deutschland



KULSTOF PATRON

DA Brugerinformation:

Opvarm ikke patronen (temperaturområde -40 °C til 50 °C). Hold patronen væk fra direkte sollys. Kontrollér påfyldningstrykket ved at veje det før hver brug. Vægtspecifikationerne står på siden af patronen.

Toleranceniveau +/- 5 g (0,18 oz)

Opbevar AVABAG-patronen ved stuetemperatur (ca. 20 °C) på et sikkert, tørt sted, utilgængeligt for børn, i originalemballagen og med beskyttelses-hætten skruet på.

Komprimeret nitrogen

300 bar

ca. 310 g



FABRIKANT:

ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

Tyskland



KOHLENSTOFF PATRONE

DE Benutzerinformationen:

Patrone nicht erhitzen (Temperaturbereich -40 °C bis 50 °C). Patrone vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Überprüfen Sie den Fülldruck vor jedem Gebrauch durch Wiegen. Die Gewichtsangaben befinden sich an der Seite der Patrone.

Toleranzbereich +/- 5 g (0,18 oz)

Lagern Sie die AVABAG-Kartusche bei Raumtemperatur (ca. 20°C) an einem sicheren, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, in der Originalverpackung und mit aufgeschraubter Schutzkappe.

Komprimierter Stickstoff

300 bar

ca. 310 g



HERSTELLER:

ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

Deutschland



ΑΝΘΡΑΚΑΣ ΦΥΣΙΓΓΙΟ

ΕΛ Πληροφορίες χρήστη:

Μην θερμαίνετε το φυσίγγιο (εύρος θερμοκρασίας -40°C έως 50°C). Διατηρείτε το φυσίγγιο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Ελέγξτε την πίεση πλήρωσης ζυγίζοντας πριν από κάθε χρήση. Οι προδιαγραφές βάρους βρίσκονται στο πλάι της κασέτας. Επίπεδο ανοχής $\pm 5\text{ g}$ (0,18 oz)

Φυλάξτε τη φυσίγγια AVABAG σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20°C) σε ασφαλές, στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά, στην αρχική συσκευασία και με το προστατευτικό καπάκι βιδωμένο.

Συμπιεσμένο Άζωτο

300 μπαρ
περ. 310 γρ



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Γερμανία



CARBONO CARTUCHO

Información del usuario EN:

No calentar el cartucho (rango de temperatura -40 °C a 50 °C). Mantenga el cartucho fuera de la luz solar directa. Verifique la presión de llenado pesando antes de cada uso. Las especificaciones de peso están en el lateral del cartucho.

Nivel de tolerancia +/- 5 g (0,18 oz)

Almacene el cartucho AVABAG a temperatura ambiente (aprox. 20°C) en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños, en el embalaje original y con la tapa protectora enroscada.

Nitrógeno Comprimido

300 bar
ca. 310 g



FABRICANTE:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Alemania



SÜSINIK PADRUUN

Kasutaja teave:

Ärge kuumutage padrunit (temperatuurivahemik $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $50\text{ }^{\circ}\text{C}$). Hoidke padrunit otsese päikesevalguse eest kaitstult. Enne iga kasutuskorda kontrollige täiterõhku kaalumise teel. Kaaluspetsifikatsioonid on kasseti küljel.

Tolerantsi tase $\pm 5\text{ g}$ ($0,18\text{ untsi}$)

Hoidke AVABAG-i padrunit toatemperatuuril (umbes $20\text{ }^{\circ}\text{C}$) ohutus, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas, originaalpakendis ja koos keeratud kaitsekorgiga.

Kokkusurutud lämmastik

300 baari
umbes 310 g



TOOTJA:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Saksamaa



HIILI PATRUUNA

FI Käyttäjätiedot:

Älä kuumenna patruunaa (lämpötila-alue -40 °C - 50 °C). Pidä patruuna poissa suorasta auringonvalosta. Tarkista täyttöpaine punnitsemalla ennen jokaista käyttöä. Painomäärittelyt ovat patruunan kyljessä.

Toleranssitaso +/- 5 g (0,18 oz)

Säilytä AVABAG-patruuna huoneenlämmössä (noin 20°C) turvallisessa, kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa alkuperäispakkauksessa suojakorkki kiinnitettynä.

Puristettu tyyppi

300 baaria
n. 310 g



VALMISTAJA:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Saksa



CARBONE CARTOUCHE

FR Informations pour l'utilisateur :

Ne chauffez pas la cartouche (plage de température de -40 °C à 50 °C). Gardez la cartouche à l'abri de la lumière directe du soleil. Vérifiez la pression de remplissage en pesant avant chaque utilisation. Les indications de poids se trouvent sur le côté de la cartouche.

Niveau de tolérance +/- 5 g (0,18 oz)

Conservez la cartouche AVABAG à température ambiante (environ 20°C) dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants, dans son emballage d'origine et avec le capuchon de protection vissé.

Azote comprimé

300 bar
env. 310 g



FABRICANT:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Deutschland



CARBÓN CARTÚS

Eolas úsáideora:

Ná téigh an cartús (raon teochta -40 °C go 50 °C).

Coinnigh an cartús as solas díreach na gréine.

Seiceáil an brú líonta trí mheá ar dtús roimh gach úsáid. Tá na sonraíochtaí meáchain ar thaobh an chairtéis.

Leibhéal caoinfhulaingthe +/- 5g (0.18 oz)

Stóráil cartús AVABAG ag teocht an tseomra (thart ar 20°C) in áit shábháilte, thirim, as rochtain leanaí, sa phacáistiú bunaidh agus leis an gcaipín cosanta scriúnaithe air.

Nítrigin Comhbhrúite

300 barra

thart ar 310 g



MONARÓIR:

ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

An Ghearmáin



UGLJIK
ULOŽAK

EN Korisničke informacije:

Nemojte zagrijavati uložak (raspon temperature -40 °C do 50 °C). Držite uložak dalje od izravne sunčeve svjetlosti. Provjerite tlak punjenja va-
ganjem prije svake upotrebe. Specifikacije težine
nalaze se na strani uloška.

Razina tolerancije +/- 5 g (0,18 oz)

Spremite AVABAG uložak na sobnoj temperaturi
(otprilike 20°C) na sigurnom, suhom mjestu, izvan
dohvata djece, u originalnom pakiranju i s navije-
nim zaštitnim poklopcem.

Kompresirani dušik

300 bara
cca. 310 g



PROIZVOĐAČ:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Njemačka



SZÉN CARTRIDGE

HU Felhasználói információk:

Ne melegítse a patront (hőmérséklet-tartomány -40 °C és 50 °C között). Tartsa a patront a közvetlen napfénytől távol. Minden használat előtt mérlegeléssel ellenőrizze a töltőnyomást. A súlyadatok a patron oldalán találhatóak.

Toleranciaszint +/- 5 g (0,18 oz)

Az AVABAG patront szobahőmérsékleten (kb. 20°C), biztonságos, száraz helyen, gyermekek elől elzárva, az eredeti csomagolásban, a védőkupakot rácsavarva tárolja.

Sűrített nitrogén

300 bar

kb. 310 g



GYÁRTÓ:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Deutschland



ANGLIS KASETĖ

LT Naudotojo informacija:

Nekaitinkite kasetės (temperatūros diapazonas nuo -40 °C iki 50 °C). Laikykite kasetę atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite užpildymo slėgį pasverdami. Svorio specifikacijos nurodytos ant kasetės šono.

Tolerancijos lygis +/- 5 g (0,18 uncijos)

AVABAG užtaisą laikykite kambario temperatūroje (apie 20 °C), saugioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, originalioje pakuotėje ir užsuktu apsauginiu dangteliu.

Suslėgtas azotas

300 barų
apie 310 g



GAMINTOJAS:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen



OGLEKLIS KĀRTRIDŽS

Lietotāja informācija:

Nekarsējiet kasetni (temperatūras diapazons no -40 °C līdz 50 °C). Sargājiet kasetni no tiešiem saules stariem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet uzpildes spiedienu, nosverot. Svara specifikācijas ir norādītas kasetnes sānos. Pielaides līmenis +/- 5 g (0,18 unces)

Uzglabājiet AVABAG kārtidžu istabas temperatūrā (aptuveni 20°C) drošā, sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā, oriģinālajā iepakojumā un ar uzskrūvētu aizsargvāciņu.

Saspiests slāpeklis

300 bāri
apm. 310 g



RAŽOTĀJS:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotvandvega 3a
82024 Taufkirchena
Vācija



KARBONJU KARTUČĊA

MT Informazzjoni għall-utent:

Thallix il-kartuċċa tissaħħan (firxa ta' temperatura -40 °C sa 50 °C). Żomm il-kartuċċa 'l bogħod mid-dawl tax-xemx dirett. Iċċekkja l-pressure tal-mili billi tiżen qabel kull użu. L-ispeċifikazzjonijiet tal-piż huma fuq in-naħa tal-kartuċċa.

Livell ta' tolleranza +/- 5 g (0.18 oz)

Aħżen il-kartridge AVABAG f'temperatura tal-kamra (madwar 20°C) f'post sigur u niexef, 'il bogħod mit-tfal, fl-imballaġġ originali u bil-kappa protettiva mdaħħla sew.

Nitroġenu Kompressat

300 bar

ca. 310 g



MANIFATTUR:

ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

Germanja



KOOLSTOF PATROON

NL Gebruikersinformatie:

De cartridge niet verwarmen (temperatuurbereik -40°C tot 50°C). Houd de cartridge uit direct zonlicht. Controleer de vuldruk door deze voor elk gebruik te wegen. Het gewicht staat vermeld op de zijkant van de cartridge.

Tolerantieniveau $\pm 5\text{ g}$ (0,18 oz)

Bewaar de AVABAG-cartridge bij kamertemperatuur (ongeveer 20°C), op een veilige, droge plaats, buiten bereik van kinderen, in de originele verpakking en met de beschermdop erop geschroefd.

Samengeperste stikstof

300 bar

ca. 310 gram



FABRIKANT:

ORTOVOX Sportartikel GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

Duitsland



KARBON PATRON

NO Brukerinformasjon:

Ikke varm opp patronen (temperaturområde -40 °C til 50 °C). Hold patronen unna direkte sollys. Sjekk fylletrykket ved å veie før hver bruk. Vektspesifikasjonene står på siden av patronen. Toleransenivå +/- 5 g (0,18 oz)

Oppbevar AVABAG-patronen ved romtemperatur (ca. 20 °C) på et trygt, tørt sted, utilgjengelig for barn, i originalemballasjen og med beskyttelses-
heten skrudd på.

Komprimert nitrogen

300 bar
ca. 310 g



PRODUSENT:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Tyskland



WĘGIEL KARTRIDŻ

PL Informacje dla użytkownika:

Nie podgrzewać wkładu (zakres temperatur od -40 °C do 50 °C). Przechowywać wkład z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Przed każdym użyciem należy sprawdzić ciśnienie napełniania poprzez ważenie. Specyfikacje dotyczące wagi znajdują się z boku kartridża. Poziom tolerancji +/- 5 g (0,18 uncji)

Wkład AVABAG należy przechowywać w temperaturze pokojowej (ok. 20°C) w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci, w oryginalnym opakowaniu i z zakręconą nasadką ochronną.

Sprężony azot

300 bar
ok. 310 g



PRODUCENT:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Niemcy



CARBONO CARTUCHO

PT Informação do utilizador:

Não aqueça o cartucho (intervalo de temperatura -40°C a 50°C). Mantenha o cartucho fora da luz solar direta. Verifique a pressão de enchimento pesando antes de cada utilização. As especificações de peso estão na lateral do cartucho. Nível de tolerância $\pm 5\text{ g}$ (0,18 oz)

Armazene o cartucho AVABAG à temperatura ambiente (aproximadamente 20°C) num local seguro e seco, fora do alcance das crianças, na embalagem original e com a tampa de proteção aparafusada.

Azoto Comprimido

300 bar
aprox. 310 g



FABRICANTE:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Alemanha



CARBON CARTUȘ

RO Informații pentru utilizator:

Nu încălziți cartușul (interval de temperatură între -40 °C și 50 °C). Păstrați cartușul ferit de lumina directă a soarelui. Verificați presiunea de umplere prin cântărire înainte de fiecare utilizare. Specificațiile privind greutatea se află pe partea laterală a cartușului.

Nivel de toleranță +/- 5 g (0,18 oz)

Păstrați cartușul AVABAG la temperatura camerei (aprox. 20°C) într-un loc sigur, uscat, la îndemâna copiilor, în ambalajul original și cu capacul de protecție înșurubat.

Azot comprimat

300 bar
ca. 310 g



MANUFACTURER:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Germania



UHLÍK
KAZETA

Informácie pre používateľa SK:

Nezohrievajte kartušu (teplotný rozsah -40 °C až 50 °C). Uchovávajte kazetu mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Pred každým použitím skontrolujte plniaci tlak vážením. Údaje o hmotnosti sú uvedené na boku kazety.

Úroveň tolerancie +/- 5 g (0,18 oz)

Náplň AVABAG skladujte pri izbovej teplote (približne 20 °C) na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí, v originálnom balení a s nasadeným ochranným uzáverom.

Stlačený dusík

300 barov
cca 310 g



VÝROBCA:

ORTOVOX Športové výrobky GmbH

Rotwandweg 3a

82024 Taufkirchen

Nemecko



OGLJIK
KARTUŠA

SL Uporabniške informacije:

Kartuše ne segrevajte (temperaturno območje od $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $50\text{ }^{\circ}\text{C}$). Kartušo hranite stran od neposredne sončne svetlobe. Pred vsako uporabo preverite polnilni tlak s tehtanjem. Podatki o teži so na strani kartuše.

Tolerančna stopnja $\pm 5\text{ g}$ (0,18 oz)

Kartušo AVABAG shranjujte pri sobni temperaturi (približno $20\text{ }^{\circ}\text{C}$) na varnem in suhem mestu, izven dosega otrok, v originalni embalaži in z privitim zaščitnim pokrovčkom.

Stisnjen dušik

300 barov
približno 310 g



PROIZVAJALEC:
ORTOVOX Športni artikli GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Nemčija



KOL
PATRON

SV Användarinformation:

Värm inte patronen (temperaturområde -40 °C till 50 °C). Förvara patronen utom direkt solljus. Kontrollera fyllningstrycket genom vägning före varje användning. Viktspecifikationerna finns på sidan av patronen.

Toleransnivå +/- 5 g (0,18 oz)

Förvara AVABAG-patronen i rumstemperatur (ca. 20°C) på en säker, torr plats, utom räckhåll för barn, i originalförpackningen och med skyddslocket påskruvat.

Komprimerad kväve

300 bar
ca. 310 g



TILLVERKARE:
ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 3a
82024 Taufkirchen
Tyskland